



Tlač a informácie

Súdny dvor Európskej únie
TLAČOVÉ KOMUNIKÉ č. 33/13
v Luxemburgu 19. marca 2013

Návrhy generálneho advokáta v spojených veciach C-584/10 P,
C-593/10 P a C-595/10 P
Komisia, Rada a Spojené kráľovstvo /Y. A. Kadi

Generálny advokát Yves Bot navrhuje Súdnemu dvoru, aby zrušil rozsudok Všeobecného súdu „Kadi II“

*Domnieva sa, že povaha preskúmania vykonaného Všeobecným súdom je nevhodná v oblasti
boja proti terorizmu*

V roku 2005 Súd prvého stupňa vyhlásil svoje prvé rozsudky¹ týkajúce sa aktov prijatých v rámci boja proti terorizmu, v ktorých rozhodol, že európske nariadenia, ktorými sa vykonávajú opatrenia Bezpečnostnej rady OSN, sa z **veľkej časti vymykajú súdnemu preskúmaniu**.

V roku 2008 Súdny dvor², ktorý naopak dospel k záveru, že **súdy Spoločenstva musia zaistiť v zásade úplnú kontrolu zákonnosti aktov Spoločenstva** – vrátane tých, ktoré vykonávajú rezolúcie prijaté Bezpečnostnou radou –, rozhodol, že povinnosti vyplývajúce z medzinárodnej dohody nemôžu mať za následok zasahovanie do základných práv. Zrušil teda nariadenie³ zavádzajúce niektoré obmedzujúce opatrenia namierené proti osobám spojeným s Usámom bin Ládinom v rozsahu, v akom toto nariadenie porušovalo viaceré základné práva, ktoré Yassinovi Abdullahovi Kadimu vyplývali z práva Spoločenstva. Súdny dvor konštatoval, že zásady, ktorými sa riadi medzinárodný právny poriadok Organizácie Spojených národov, nevyžadujú súdnu imunitu aktu Únie.

Všeobecný súd na základe výkladu rozsudku Súdneho dvora vo veci Kadi⁴ zrušil nové nariadenie Komisie o zachovaní zmrazenia prostriedkov Y. A. Kadiho⁵, pričom dospel k záveru, že mu prináleží zaistiť **úplné a dôkladné súdne preskúmanie** zákonnosti tohto aktu.

Komisia, Rada a Spojené kráľovstvo predmetný rozsudok napadli prejednávanej odvolaním.

Generálny advokát Yves Bot vo svojich návrhoch prednesených v tento deň pripomína, že Súdny dvor už spresnil, že bez toho, aby tým bola spochybnená prednosť rezolúcie Bezpečnostnej rady z hľadiska medzinárodného práva, rešpektovanie inštitúcií Spojených národov inštitúciami Spoločenstva nemôže mať za následok nepreskúmanie zákonnosti aktu Spoločenstva, pokiaľ ide o základné práva, hoci inštitúcie Únie majú pri vykonávaní medzinárodného práva len malý priestor na rozhodovanie. Podľa jeho názoru nie je možné, aby Súdny dvor prehodnotil svoje odmietnutie priznať takému aktu Únie, akým je napadnuté nariadenie, súdnu imunitu.

Generálny advokát sa domnieva, že Súdny dvor vo svojom rozsudku Kadi nastolil zásadu súdneho preskúmania, ktorej obsah je teraz potrebné spresniť. Pri analýze úvah Všeobecného súdu

¹ Rozsudky Súdu prvého stupňa z 21. septembra 2005 (T-306/01 a i.), medzi ktoré patrí rozsudok známy ako „Kadi I“ ([T-315/01](#)), pozri tiež TK [č. 79/05](#).

² Rozsudok Súdneho dvora z 3. septembra 2008, Kadi ([C-402/05 P](#) et [C-415/05 P](#)), pozri tiež TK [č. 60/08](#).

³ Nariadenie Rady (ES) č. 881/2002 z 27. mája 2002, ktoré ukladá niektoré špecifické obmedzujúce opatrenia namierené proti niektorým osobám spojeným s Usámom bin Ládinom, sieťou Al-Qaida a Talibanom (Ú. v. ES L 139, s. 9; Mim. vyd. 18/001, s. 294).

⁴ Rozsudok Všeobecného súdu z 30. septembra 2010, „Kadi II“, ([T-85/09](#)), pozri tiež TK [č. 95/10](#).

⁵ Nariadenie Komisie (ES) č. 1190/2008 z 28. novembra 2008, ktorým sa stoprvýkrát mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 881/2002, ktoré ukladá niektoré špecifické obmedzujúce opatrenia namierené proti niektorým osobám a subjektom spojeným s Usámom bin Ládinom, sieťou al Káida a Talibanom (Ú. v. EÚ L 322, s. 25).

poukazuje na niekoľko chýb, ktorých sa tento súd dopustil. Domnieva sa totiž, že keď Súdny dvor vo svojom rozsudku Kadi nastolil zásadu súdneho preskúmania, vôbec pritom nevymedzil jej povahu.

Podľa jeho názoru viaceré dôvody bránia tomu, aby sa také podrobné súdne preskúmanie, aké vykonal Všeobecný súd v napadnutom rozsudku, použilo ako pravidlo. Tieto dôvody súvisia s preventívnou povahou predmetných opatrení, medzinárodným kontextom, ktorého súčasťou je napadnutý akt, nevyhnutným zosúladením požiadaviek boja proti terorizmu s požiadavkami ochrany základných práv, politickou povahou posúdení vykonávaných výborom pre sankcie pri rozhodovaní o zaradení osoby alebo subjektu do zoznamu, ako aj so zdokonalením konania pred týmto orgánom, ku ktorému došlo v posledných rokoch, a najmä od rozsudku Súdneho dvora Kadi.

Generálny advokát najmä uvádza, že opatrenia na zmrazenie finančných prostriedkov predstavujú zabezpečujúce opatrenia, takže finančné prostriedky sú zmrazené, a nie zhabané. Okrem toho tieto opatrenia nepredstavujú trestné sankcie, ale sú prijaté na účely zachovania mieru a bezpečnosti na svetovej úrovni. Navyše viaceré ustanovenia zmlúv svedčia v prospech obmedzenia súdneho preskúmania a spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky Európskej únie uskutočňovanej v súlade s činnosťou Organizácie Spojených národov.

Okrem toho generálny advokát konštatuje, že došlo k zdokonaleniu postupov výboru pre sankcie z hľadiska rešpektovania práva na obhajobu. Tento proces svedčí o tom, že Organizácia Spojených národov si uvedomila, že napriek požiadavkám dôvernosti sa musia postupy pri zápise a výmaze v súčasnosti vykonávať na základe dostatočnej úrovne informácií, že treba podporovať poskytovanie informácií dotknutej osobe a že odôvodnenie musí byť dostatočne podložené.

Vzhľadom na tieto skutočnosti sa generálny advokát domnieva, že postupy pri zápise a výmaze vo výbore pre sankcie poskytujú dostatočné záruky na to, aby inštitúcie Únie mohli predpokladať, že rozhodnutia prijaté týmto orgánom sú dôvodné. Súdom Únie by teda nemal vykonávať podrobné preskúmanie dôvodnosti zápisu na základe dôkazov, na ktorých sú založené posúdenia vykonané výborom pre sankcie, ale len dohliadať na to, že zápis v rámci Únie nie je založený na zjavne nedostatočnom alebo nesprávnom odôvodnení.

Generálny advokát ďalej formuluje návrhy týkajúce sa súdneho preskúmania, ktoré sa má vykonať vo vzťahu k aktom Únie, ktorými sa vykonávajú rozhodnutia výboru pre sankcie.

Podľa jeho názoru **formálne a procesné hľadiská napadnutého aktu musia byť predmetom štandardného preskúmania** (preskúmanie *vonkajšej zákonnosti*). Súdom Únie musí dôkladne preskúmať, či bol tento akt prijatý v rámci konania, v ktorom bolo dodržané právo na obhajobu. Osobitne musí overiť, či boli dotknutej osobe oznámené dôvody zápisu, či sú tieto dôvody dostatočné na to, aby jej umožnili účinne sa obhajovať, či mohla oznámiť svoje pripomienky Komisii a či Komisia tieto pripomienky dostatočne zohľadnila. Tieto vysoké nároky v procesnej oblasti zaručujú vhodné skĺbenie ochrany základných práv s bojom proti terorizmu.

Naopak **súd Únie by mal vykonať len obmedzené preskúmanie, pokiaľ ide o dôvodnosť odôvodnenia** (preskúmanie *vnútornej zákonnosti*), a obmedziť sa na overenie existencie zjavného pochybenia. Hodnotenie vhodnosti zápisu prináleží výboru pre sankcie. Na základe ochrany práva na obhajobu a práva na účinnú súdnu ochranu teda nemožno vyžadovať, aby Komisia a súd Únie skúmali dôkazy a informácie, o ktoré sa tento výbor opierať pri tvorbe odôvodnenia.

Vzhľadom na všetky tieto úvahy generálny advokát Súdnemu dvoru navrhuje, aby odvolaniu vyhovel a rozsudok Všeobecného súdu z 30. septembra 2010 zrušil.

UPOZORNENIE: Súdny dvor nie je viazaný návrhmi generálneho advokáta. Úlohou generálnych advokátov je nezávisle navrhnúť Súdnemu dvoru právne riešenie vecí, ktorá im bola pridelená. Sudcovia Súdneho dvora od tohto momentu začínajú v tejto veci poradu. Rozsudok bude vyhlásený neskôr.

UPOZORNENIE: Proti rozsudku alebo uzneseniu Všeobecného súdu je možné na Súdny dvor podať odvolanie, ktoré sa obmedzuje len na právne otázky. Odvolanie v zásade nemá odkladný účinok. Ak je prípustné a dôvodné, Súdny dvor zruší rozhodnutie Všeobecného súdu. Ak to stav konania dovoľuje, môže Súdny dvor vydať konečný rozsudok sám. V opačnom prípade vráti vec na rozhodnutie Všeobecnému súdu, ktorý je viazaný rozhodnutím, ktoré Súdny dvor vydal v rámci odvolacieho konania.

Neoficiálny dokument pre potreby médií, ktorý nezaväzuje Súdny dvor.

[Úplné znenie](#) návrhov sa uverejňuje na internetovej stránke CURIA v deň ich prednesu.

Kontaktná osoba pre tlač: Balázs Lehóczki ☎ (+352) 4303 5499

Obrazový záznam z vyhlásenia návrhov je k dispozícii na „[Europe by Satellite](#)“ □ ☎ (+32) 2 2964106